



Bedienungsanleitung

- easy SEPARATOR® "classic", „classic-plus“, „big“
(Magnet)

- easy SEPARATOR® "silver"
(Metalldetektor)

- easy SEPARATOR® "fusion"
(Magnet- und Metalldetektor)



Inhaltsverzeichnis

	Seite:
1. Spannungsversorgung und wichtige Hinweise zum Gerät.....	3
2. Sie haben einen easy SEPARATOR® "classic", "classic-plus", „big“ erworben.....	4
3. Sie haben einen easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ erworben.....	4
4. Erstaktivierung nach Lieferung.....	5
5. Funktion.....	5
6. Bedienung.....	5
7. Akkuladung.....	6
8. Fehlermeldung und Fehlerbehebung.....	6
9. Reinigungshinweis.....	7
10. Ausschalten easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“.....	7
11. Entsorgung.....	7
12. Gewährleistung und Service.....	8
13. Garantieschein.....	8



Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf eines easy SEPARATOR®!

Sie haben eine gute Wahl getroffen, die Sie bei der Küchenaufsicht zur Vermeidung Ihres Besteckverlustes unterstützen wird.

Damit Sie lange Freude an unserem Gerät haben, machen Sie sich bitte gründlich mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, damit stets ein einwandfreier, korrekter und sicherer Betrieb des Produktes für Sie gewährleistet ist. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer griffbereit für späteres Nachschlagen auf.

- 1) easy SEPARATOR® "classic", „classic-plus“, „big“ - Magnet
- 2) easy SEPARATOR® "silver" - Metalldetektor
- 3) easy SEPARATOR® "fusion" - Magnet und Metalldetektor

Die Aufsätze passen auf handelsübliche Eimer bzw. Abfallkübel mit einem Ø zw. 30 cm - 34 cm. Für größere Abfallkübel oder Tonnen können wir Ihnen gegen Aufpreis entsprechende Adapterplatten anfertigen lassen.

**Das Elektronikgehäuse und den Akku keinesfalls öffnen!
Beim Öffnen des Elektronikgehäuses oder des Akkus erlischt die Gewährleistung!**

1. Spannungsversorgung und wichtige Hinweise zum Gerät

Die Elektronik wird über einen eingebauten Akkumulator mit Strom versorgt.

Ein spezielles Ladegerät ist im Lieferumfang enthalten (s. Akkuladung).

Netzspannung: Stromversorgung 230V AC

- Vermeiden Sie starke Stöße oder mechanische Belastungen.
- Schützen Sie Ihren easy SEPARATOR® vor zu hohen Temperaturen.

Ladetemperatur +5°C bis +30°C Lagertemperatur +5°C bis +30°C

Betriebstemperatur -10°C bis +50°C

Bei Temperaturen unter +5°C oder über +30°C ist eine Akkuladung prinzipbedingt nicht möglich.

Das heißt: es darf nur bei passender Umgebungstemperatur geladen werden.

ACHTUNG

easy SEPARATOR® "classic", „classic-plus“, „big“, „silver“ und "fusion"

Bitte beachten Sie, dass Magnetfelder Datenträger (Disketten, Festplatten, USB-Sticks, Digitalkameras, Scheckkarten, Audio- und Videokassetten) beeinträchtigen (löschen) können. Elektronische und mechanische Komponenten, z.B. Herzschrittmacher, Monitore, Kompass, Zähler usw. können beeinflusst bzw. zerstört werden.

Beachten Sie unbedingt die von den Herstellern dieser Produkte angegebenen Sicherheitsabstände.

Halten Sie jedoch auf jeden Fall einen Sicherheitsabstand von ca. 1 Meter ein.

Personen mit Herzschrittmachern dürfen sich keinen magnetischen Feldern aussetzen!

Elektronische Geräte und magnetische Datenträger sind von magnetischen Feldern fernzuhalten, ebenso Mobiltelefone.



Gefährdung durch Magnete, magnetische Felder und Metalldetektoren

- Herzschrittmacher!!
- magnetische Datenträger, Kreditkarten, Speicherkarten etc.
- elektronische Geräte, Handy, Computer, Monitore, Uhren etc.
- der easy SEPARATOR® „classic“ / „classic-plus“ / „big“ / „silver“ / „fusion“ ist **kein Kinderspielzeug!**
Bitte halten Sie Kinder davon fern!
- **den easy SEPARATOR® „silver und „fusion“ nicht in die Nähe des Gehörganges bringen!**
(Lautstärke 100 dB im geschlossenen Separator-Gehäuse)

→ easy SEPARATOR® "classic", "classic-plus", "big" und easy SEPARATOR® "fusion":

Lässt die magnetische Kraft der Magnete nach?

Die Leistung der Neodym-Magnete bleibt konstant. Vorausgesetzt die Magnete werden nicht höher als 60° Celsius erwärmt. Direkte Schläge auf die Magnete beeinträchtigt die Magnetleistung. Magnetische Gegenfelder, chemische Einflüsse und radioaktive Strahlung bewirken ebenso die Zerstörung der Magnete.

Um einen Fehlalarm des Metalldetektors bei easy SEPARATOR® "silver" und easy SEPARATOR® "fusion" zu vermeiden, müssen metallische Gegenstände um die Spule seitlich und nach unten einen Abstand von mindestens 3 cm haben.

Erfasst werden auch Silberpapier (Alufolie, Senf-, Ketchupbeutel, Deckel von Kaffeesahne bzw. Kondensmilch, o.ä.). Wir empfehlen diese vorab bei der Trennung zu berücksichtigen.

→ Warnton ausschalten: "Reset"-Knopf drücken.

2. Sie haben einen easy SEPARATOR® "classic" / „classic-plus“ / „big“ (Magnetleiste) erworben:

Der easy SEPARATOR® "classic" / „classic-plus“ / „big“ ist sofort betriebsbereit.

Erfasst werden alle magnetischen Gegenstände und Bestecke 18/00.

→ entfernen Sie das von den Magneten festgehaltene Besteckteil, in dem Sie es nach oben aus dem Wirkungskreis des Magneten herausdrehen.

ACHTUNG!! Nicht in die Klinge des Messers greifen!! Hohe Verletzungsgefahr!!

Alle Bestecke ab 18/10 (Silber, Edelstahl, Cromargan usw.) sind **nicht magnetisch** und werden von den Magnetleisten **nicht erfasst**.

Hierfür haben wir den easy SEPARATOR® "silver" und "fusion" entwickelt.

Bitte beachten Sie:

Besteckteil Messer: die Klinge eines Messers ist in der Regel immer magnetisch!

3. Sie haben einen easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ erworben:

Der easy SEPARATOR® „silver“ und „fusion“ sollte vor der ersten Inbetriebnahme mit dem mitgelieferten Akkuladegerät vollständig aufgeladen werden.



Die easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ erfasst über seinen Metalldetektor alle metallischen Gegenstände und Bestecke, die durch einen lauten Warnton gemeldet werden.

Der Warnton wird ausgeschaltet bzw. deaktiviert in dem Sie den easy SEPARATOR® abheben und auf der Unterseite den "Reset"-Knopf drücken. Bei diesem Vorgang sollte der gemeldete Gegenstand bzw. das Besteckteil **umgehend** aus dem Behälter entnommen werden.

Der easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ wird wieder auf den Behälter gesetzt und ist nach Ertönen von einem kurzen Signalton wieder betriebsbereit.

Der Signalton ertönt ca. 10 Sekunden nachdem der „Reset“-Knopf gedrückt wurde.

Sollte der easy SEPARATOR® durch eine Metallöffnung geführt werden, ist das in dieser Zeitspanne möglich ohne einen Fehlalarm auszulösen. → siehe Punkt 8 Fehlermeldung/Fehlerbehebung.

4. Erstaktivierung nach Lieferung

Um den easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ einzuschalten, drücken Sie den "Reset-Knopf".

Es ertönt ein kurzer Signalton, der darauf hinweist, dass der easy Separator® "silver" / „fusion“ jetzt eingeschaltet ist. Ca. 10 Sekunden nach dem Einschalten ertönt nochmals ein Signalton der signalisiert, dass der easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ einsatzbereit ist.

Während das Gerät aktiv ist blinkt ca. alle 10 Sekunden die LED.

Die Aktivierung ist erfolgt, wenn die LED blinkt.

Der easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ ist nun einsatzbereit.

5. Funktion

Der easy SEPARATOR® ist für den Einsatz in der Gastronomie gedacht und erkennt metallische Gegenstände, die unbeabsichtigt zusammen mit Essensresten und Papierservietten durch den Aufsatz fallen.

Der Sinn ist die Kosten durch verloren gegangenes Besteck zu verringern. Die Elektronik ist in dem Aufsatz eingebaut und zeigt durch einen lauten Warnton an, dass z. B. ein Besteckteil vom Sensor erkannt wurde.

Der Sensor erkennt Metalle über die ganze Breite des Aufsatzschlitzes. Die Empfindlichkeit des Sensors ist für größere Gegenstände höher als für kleinere und ist für verschiedene Metalle unterschiedlich gut. Gängige Besteckteile werden aber sicher erkannt.

Material	Empfindlichkeit
Stahl, Stahlblech	Sehr hoch
Edelstahl und Legierungen	Hoch
Silber, Gold	Gut



6. Bedienung

Erkennt der easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ ein Metallteil, wird der Warnton ausgelöst. Der Ton bleibt auch an, wenn das Metallteil entfernt wird. Um den Warnton abzuschalten, muss der easy SEPARATOR® abgenommen und umgedreht werden. Durch Drücken des „Reset“-Knopfes an der Unterseite schalten Sie den Warnton ab.

Achtung!! Wenn mehrere easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ in unmittelbarer Nähe zueinander aufgestellt werden, kommt es zu einem Fehlalarm, da sich die elektronischen Frequenzfelder gegenseitig stören.

→ **bitte ändern Sie die Frequenz!!**

Um die Frequenz zu verändern, halten Sie während des Betriebes den "Reset-Knopf" so lange gedrückt (ca. 8 Sekunden) bis ein kurzer Signalton ertönt. Die Frequenz wird geändert. Durch die Anzahl der Signaltöne wird akustisch die neue Frequenz angezeigt.

Es können bis zu 4 Frequenzen eingestellt werden.

Die eingestellte Frequenz bleibt beim Ausschalten und wieder Einschalten erhalten.

Es wird empfohlen zu Frequenz 1 (ein Signalton) → Frequenz 3 (drei Signaltöne) und zu Frequenz 2 (zwei Signaltöne) → Frequenz 4 (vier Signaltöne) einzustellen.

Wird der Deckel abgenommen und umgedreht ist eine LED sichtbar, die im Akkubetrieb folgende Bedeutung haben:

Leuchtanzeige	Bedeutung
LED blinkt ca. alle 20 Sekunden 3x	Gerät ist in Betrieb, Akku ist zu 100% geladen
LED blinkt ca. alle 20 Sekunden 2x	Gerät ist in Betrieb, Akku ist zu 50% geladen
LED blinkt ca. alle 20 Sekunden 1x	Gerät ist in Betrieb, Akku ist zu 20% geladen !!!Gerät sollte bald geladen werden!!!
LED leuchtet dauerhaft	Ladevorgang abgeschlossen
LED leuchtet dauerhaft	Alarm wurde ausgelöst
LED aus	Gerät ist ausgeschaltet

Welche Bedeutung haben die Signaltöne:

Signalton	Bedeutung
Signalton einmal kurz	Gerät ist eingeschaltet und betriebsbereit
Signalton dauerhaft	Alarm wurde ausgelöst
Signalton zweimal kurz	Gerät wurde ausgeschaltet
Signalton alle 10 Sekunden	Akku schwach, Gerät muss geladen werden



7. Akkuladung

Das Gerät ist in Betrieb solange der Akku geladen ist.

Der Ladezustand ist täglich zu kontrollieren!

Der Akku wird geladen in dem Sie das mitgelieferte Netzteil 18V an der Ladebuchse des easy SEPARATOR® auf der Deckelunterseite einstecken und an eine geerdete, spannungsführende 230 V Steckdose anschließen.

Während der Akkuladung wird kein Alarm ausgelöst und die LED-Leuchte blinkt. Ist der easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ vollständig geladen und noch am Netzteil, leuchtet die LED-Leuchte dauerhaft.

ACHTUNG!! Beachten Sie die genaue Übereinstimmung beim Aufsetzen des Ladekabels auf die Ladebuchse! Die Markierungen (**weißer Strich**) auf dem Ladekabel und der Ladebuchse müssen übereinanderstehen!!

Wenn der Akku aufgeladen ist, entfernen Sie das Ladekabel und verschließen Sie die Ladebuchse mit dem anhängenden Ladebuchsenverschluss bis dieser merklich einrastet.

Der easy SEPARATOR® "silver"/ „fusion“ ist nun einsatzbereit.

8. Fehlermeldung und Fehlerbehebung

Der easy SEPARATOR® "classic" / „classic-plus“ / „big“ / „fusion“ hält das Besteck nicht an der Magnetleiste fest:

→ Das Besteck ist **nicht** magnetisch

Der easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ kann beim Durchfluss eines großen Wasserstrahles, zum Beispiel bei der Reinigung mit der Handbrause, den Warnton auslösen.

→ Warnton ausschalten: "Reset"-Knopf drücken

Der easy SEPARATOR® "silver" / "fusion" meldet Alarm, wenn metallische Gegenstände (auch Arbeitsplatten aus Metall) näher als 3 cm an die Spule kommen.

→ Warnton ausschalten: "Reset"-Knopf drücken

→ innerhalb der Zeitspanne von ca. 10 Sekunden den easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ auf den Abfallbehälter setzen → kurzer Signalton → easy Separator® „silver“ / „fusion“ ist wieder aktiv.

Befinden sich mehrere easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ in unmittelbarer Nähe, kommt es zum Fehlalarm.

→ Ändern Sie die Frequenzfelder wie unter Punkt 6 beschrieben.

Wenn größere Metallgegenstände (z. Bsp. Servierwagen) näher als ca. einen Meter an einem easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ heran- oder vorbeigeschoben werden, kann es durch die erhöhten Magnetfelder des Metallteiles zu einem Fehlalarm kommen.

→ Abstand einhalten



Ertönt bei easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ ein Dauerton, der nicht durch einen metallischen Gegenstand ausgelöst wurde, und nicht mit dem „Rest“-Knopf ausgeschaltet werden kann,

muss der easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ geladen werden.

Sollte der Signalton bei vollständig geladenem Akku weiter ertönen, schalten Sie den easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ wie unter Punkt 10 beschrieben für mehrere Minuten aus.

Danach schalten Sie den easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ wie unter Punkt 4 beschrieben „Erstaktivierung nach Lieferung“ wieder ein.

9. Reinigungshinweis

Nehmen Sie zur Reinigung des easy SEPARATOR® einen feuchten Schwamm und ein mildes Reinigungsmittel.

Scharfe oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Kunststoff oder die Elektronik angreifen und zur Beschädigung des Produktes führen.

Keinesfalls in die Spülmaschine geben!

10. Sie wollen den easy SEPARATOR® "silver" / „fusion“ über einen längeren Zeitraum außer Betrieb nehmen (Transport, Betriebsferien, saisonale Öffnungszeiten)

Laden Sie den easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ vollständig auf.

Durch ca. 10-15 Mal gleichmäßig schnelles Drücken des „Reset“-Knopfes können Sie den easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ komplett ausschalten. Es ertönt ein doppelter Signalton. Rest-Knopf drücken beenden.

Das Gerät ist jetzt ausgeschaltet. Die LED hört auf zu blinken.

Der easy SEPARATOR® „silver“ / „fusion“ ist in diesem Zustand **nicht mehr betriebsbereit und einsatzfähig!!**


Zum erneuten Aktivieren gehen Sie bitte wie bei der Erstaktivierung vor. Siehe Punkt 4.



11. Entsorgung

Elektronikteile gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind als Sondermüll zu entsorgen!
Die Kunststoffteile des easy SEPARATOR® „classic“, „classic-plus“, „silver“ und „fusion“ sind fachgemäß (nach ABS) zu entsorgen.

Für die Entsorgung informieren Sie sich bitte über die geltenden Bestimmungen Ihres Landes.
Die korrekte Entsorgung hilft negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden.

 Das „CE“- Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Produktsicherheit, Gesundheitsanforderungen und Umweltschutz übereinstimmt.

Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang (V)) weist auf die separate Sammlung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten in den EU-Ländern hin.

Bitte geben Sie solche Geräte nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung dieser Produkte die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.



Dieses Symbol (durchgestrichene Mülltonne nach Richtlinie 2006/66EC Anhang II) weist auf die separate Sammlung verbrauchter Batterien und Akkus in den EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung verbrauchter Batterien und Akkus die Rücknahme und Sammelsysteme in Ihrem Land.

12. Gewährleistung und Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Wir haften gegenüber unseren jeweiligen Vertragspartnern. Wenden Sie sich bei Reklamationen an Ihren Händler.

Bei Fragen steht Ihnen die Firma Urthaler GbR zur Verfügung.

Urthaler GbR, Urthal 4, D-82404 Sindelsdorf,
Telefon +49 (0)8856 / 80 40 057, Telefax +49 (0)8856 / 82 237
Email info@easyseparator.de www.easyseparator.de



Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung wird das Produkt repariert oder Sie erhalten ein Austauschgerät. Anspruch besteht nur auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell.
Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt nach dem Kauf nicht gewaltsam geöffnet oder beschädigt wurde. **Beim Öffnen des Elektronikgehäuses oder des Akkus erlischt die Gewährleistung!**
Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgenommen. Für Mangel- oder Folgeschäden kann die Firma Urthaler GbR aus dieser Gewährleistung nicht haftbar gemacht werden.
Diese Garantie gilt für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum mit Vorlage des originalen Kaufbelegs. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Die Firma „Urthaler GbR“ lehnt jede Haftung ab, die durch die unsachgemäße Handhabung der Magnete bzw. des Metalldetektors und der Kunststoffschale des easy SEPARATOR® „classic“ / „classic-plus“ / „big“ / „silver“ / „fusion“ entstehen.

Technische Änderungen vorbehalten: Stand 2016

Gerichtsstand: Weilheim/Obb.



13. Garantieschein (bitte ausgefüllt mit einer Kopie der Rechnung dem Paket beilegen).

Rechnungsnummer:.....

Seriennummer: (nur easy SEPARATOR® "silver" und "fusion").....

Rechnungsdatum:.....Rücksendedatum:.....

Firma:.....

Ansprechpartner:.....

Straße/Hausnummer:.....

PLZ/Ort/Land:.....

Telefon:.....Telefax:.....

E-Mail:.....

Grund:.....

.....

.....

.....

Rücksendehinweise

Bitte vermeiden Sie Beschädigungen und Verunreinigungen am easy SEPARATOR®.

Senden Sie den easy SEPARATOR® bitte möglichst in der Originalverpackung **mit Zubehör (Ladekabel) an uns zurück**.
Verwenden Sie eine schützende Umverpackung. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen,
Sorgen Sie bitte mit einer geeigneten Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden.

Die Rücksendung wird bei uns schnellstmöglich bearbeitet und ggf. ausgetauscht oder repariert.

Sollte Ihre Rücksendung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen sein, müssen wir Ihnen unsere
Aufwandskosten in Rechnung stellen. Wir werden Sie vorab darüber informieren.

Urthaler GbR
Urthal 4,
82404 Sindelsdorf